



Warning: filectime(): stat failed for
/var/www/vhost/www.omal.it/htdocs/https://www.omal.it./FilesProdotti/RICEVUTADEPOSITOF.T.ATEXN.AP-18.pdf in
/var/www/vhost/www.omal.it/htdocs/prodotto-printable.php on line 65

Warning: filectime(): stat failed for /var/www/vhost/www.omal.it/htdocs/https://www.omal.it./FilesProdotti/34-Certificate-202029301-OMAL-AttuatoriSRSRNDADAN.pdf in /var/www/vhost/www.omal.it/htdocs/prodotto-printable.php on line 65

Warning: filectime(): stat failed for /var/www/vhost/www.omal.it/htdocs/https://www.omal.it./FilesProdotti/TAP00001G5-revision1.pdf in /var/www/vhost/www.omal.it/htdocs/prodotto-printable.php on line 65

Warning: filectime(): stat failed for /var/www/vhost/www.omal.it/htdocs/https://www.omal.it./FilesProdotti/UITG0G01-UITG0G01ATX-FogliettoIstruzioniAttuatoriAGO.pdf in /var/www/vhost/www.omal.it/htdocs/prodotto-printable.php on line 65

Warning: filectime(): stat failed for /var/www/vhost/www.omal.it/htdocs/https://www.omal.it./FilesProdotti/UMAAPV00-AGOHANDWHEEL-attuatoriconvolantinointegrato-IT.pdf in /var/www/vhost/www.omal.it/htdocs/prodotto-printable.php on line 65

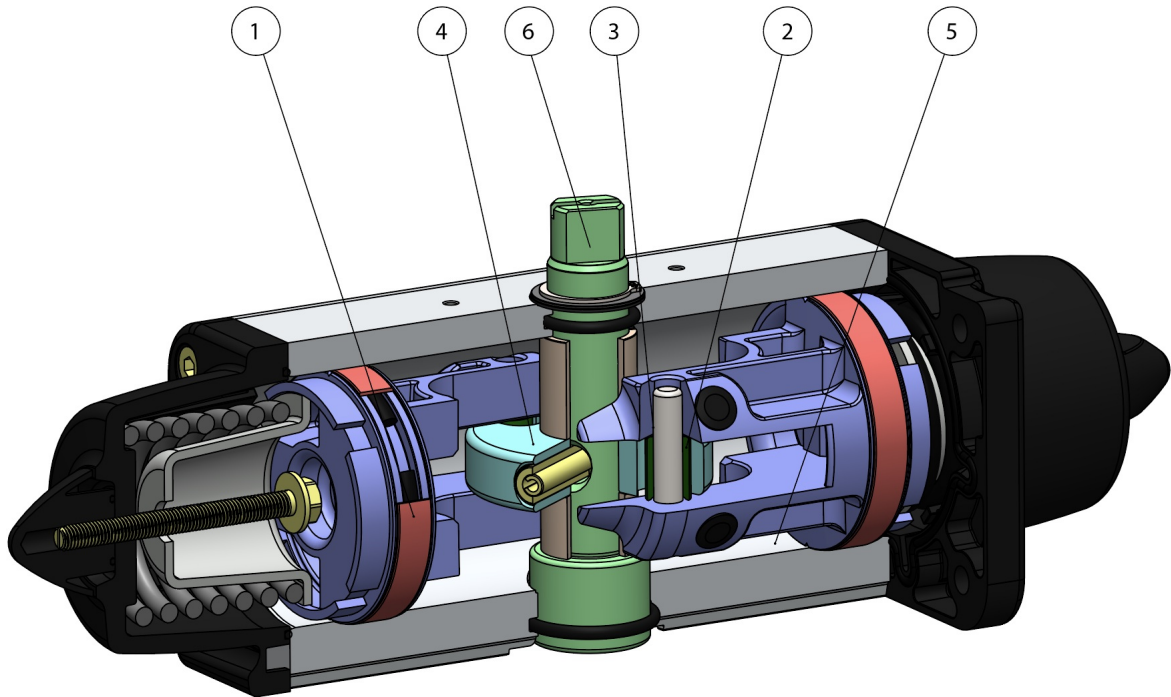
AGO HANDWHEEL - SR com comando manual integrado

Macro Atuadores pneumáticos

Categoria AGO HANDWHEEL - Atuadores com
comando manual integrado



benefícios



1. Faixas de vedação e deslizamento energizadas autolubrificantes

Menor atrito entre o pistão e o cilindro

É evitada a colagem da guarnição ao cilindro mesmo após longos períodos de inatividade

2. Ranhura, buchas e cavilhas com aço com dureza superior a 50 HRC

Maior resistência a forças presentes dentro do atuador

3. Atrito de rolamento entre a ranhura e o pistão

Menor atrito

4. Scotch yoke com atrito de rolamento (transformação do movimento linear em movimento rotativo através de pistão e eixo sem engrenagens)

Menor atrito entre o pistão e o eixo, resultando em menor desgaste das peças

Momento de rotação aprimorado na fase de abertura e fechamento

Menor volume ocupado em relação aos atuadores de pinhão e cremalheira, com conseqüente menor espaço necessário

Menor peso em relação aos atuadores de pinhão e cremalheira (-30% Kg/Nm) com conseqüentes economias na construção da estrutura da planta

Menor consumo de ar comparado aos atuadores de pinhão e cremalheira (-40% de ar cm³/Nm efeito duplo e -20% de ar cm³/Nm efeito simples) com conseqüente menor carga de trabalho do compressor ou possibilidade de usar um compressor com dimensões reduzidas

5. Cilindro laminado

Menor desgaste nas faixas energizadas devido à baixa rugosidade da superfície

6. Stainless Steel shaft

Higher corrosion resistance

Interface para eletroválvulas NAMUR integradas pelo DANIS

Não requer nenhuma base adicional

Processo de produção realizado inteiramente na OMAL

Controle máximo em todas as fases de processamento

Certificado ATEX

Permite instalação na presença de ambiente potencialmente explosivo

Certificados até SIL 3

Alto nível de segurança funcional garantido



características

DADOS TÉCNICOS

Torque de 30 Nm a 1920 Nm.

Flange de conexão: EN ISO 5211

F05 - F07 - F10 - F12 - F14 - F16.

Em conformidade com a EN 15714-3

Ângulo de rotação: 92°(-1°, + 91°)

Momento de rotação: O momento de rotação de retorno depende apenas da ação da mola e é independente da pressão de alimentação.

Estão disponíveis 4 calibrações diferentes para a mola; ver a tabela.

O fechamento automático por meio das molas ocorre no sentido horário.

Em cada atuador, a figura que segue a sigla SRNV corresponde ao valor do torque de partida em Nm. à pressão de 5,6 bar.

Versão ATEX em conformidade com a diretiva 2014/34/UE. Para a versão ATEX, adicionar YX no final do código.

CONDIÇÕES DE OPERAÇÃO

Temperatura: de -20°C a + 80°C. (Versões especiais: alta temperatura: -20°C + 150°C; baixa temperatura: -50°C + 60°C)

Pressão nominal: 5,6 bar; máxima de operação 8,4 bar.

Fluido de alimentação: ar comprimido filtrado seco não necessariamente lubrificado.

Em caso de lubrificação, usar óleo não detergente, compatível com NBR.

Se necessário, o atuador pneumático a um quarto de volta de nossa produção pode ser equipado com um acionamento manual.

O dispositivo pode ser integrado na versão Efeito Duplo e na versão Efeito Simples.

Para que o sistema funcione corretamente e para a integridade mecânica do dispositivo, é essencial garantir que o atuador pneumático seja desconectado das linhas de alimentação de ar comprimido antes de executar qualquer manobra usando o dispositivo de acionamento manual.

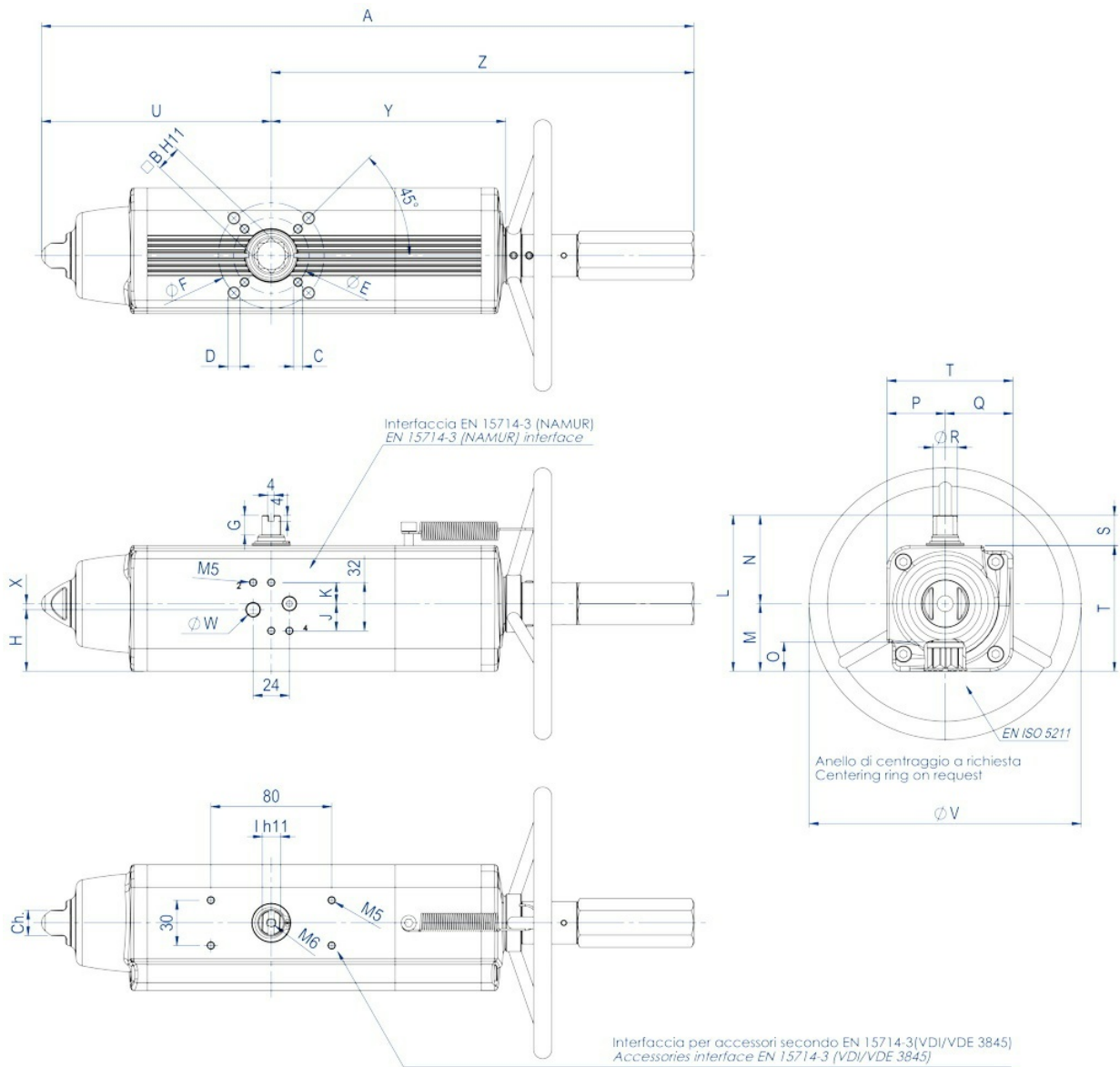
O dispositivo de acionamento manual atua na transmissão mecânica primária do atuador pneumático e na presença de torques aplicados ao volante em conformidade com a norma EN 12570 produz torques de saída com o mesmo valor que o torque nominal do próprio atuador.





dimensões

SRNV 30 ÷ SRNV 960





FICHA TÉCNICA SRNV 30 ÷ SRNV 240

| Código | SRNV0030401S | SRNV0030402S | SRNV0053401S | SRNV0060401S | SRNV0090401S | SRNV012 |
|-----------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------|
| Kit de guarnições | KGGI0016VX | KGGI0016VX | KGGI0060VX | KGGI0018VX | KGGI0019VX | KGGI00 |
| Tamanho | SRNV 30 | SRNV 30 | SRNV 53 | SRNV 60 | SRNV 90 | SRNV |
| ISO | F04 | F05/F07 | F05/F07 | F05/F07 | F07/F10 | F07/F |
| A | 392,7 | 392,7 | 431,4 | 457,7 | 534,9 | 558, |
| B | 14 | 14 | 17 | 17 | 22 | 22 |
| C x profundidade | M5x8 | M6x9 | M6x9 | M6x9 | M8x12 | M8x |
| D x profundidade | - | M8x12 | M8x12 | M8x12 | M10x15 | M10x |
| E | 42 | 50 | 50 | 50 | 70 | 70 |
| F | - | 70 | 70 | 70 | 102 | 102 |
| G | 13 | 13 | 13 | 13 | 16 | 17 |
| H | 33,7 | 33,7 | 40,8 | 42,8 | 52,5 | 56, |
| J | 18 | 18 | 18 | 18 | 18 | 18 |
| K | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 |
| I | 10 | 10 | 12 | 12 | 15 | 15 |
| L | 90,4 | 90,4 | 103,3 | 107 | 137,5 | 141, |
| M | 37,7 | 37,7 | 44,8 | 46,8 | 56,5 | 60, |
| N | 52,7 | 52,7 | 58,5 | 60,2 | 81 | 81 |
| O | 16,5 | 16,5 | 19,3 | 19,3 | 24,8 | 24,8 |
| P | 32,7 | 32,7 | 38,5 | 40,2 | 51 | 51 |
| Q | 37,7 | 37,7 | 44,8 | 46,8 | 56,5 | 60, |
| R | 14,5 | 14,5 | 16,2 | 18 | 20,2 | 22,5 |
| S | 20 | 20 | 20 | 20 | 30 | 30 |
| T | 70,4 | 70,4 | 83,3 | 87 | 107,5 | 111, |
| U | 129,4 | 129,4 | 152,1 | 169,3 | 196,8 | 204, |
| V | 180 | 180 | 180 | 180 | 220 | 220 |
| W (Gas) | 1/8" | 1/8" | 1/8" | 1/8" | 1/8" | 1/8" |
| X | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| Y | 137,6 | 137,6 | 154,8 | 163,9 | 183,5 | 199, |
| Z | 263,3 | 263,3 | 279,3 | 288,4 | 338,1 | 353, |
| Ch | 13 | 13 | 17 | 17 | 22 | 22 |
| Nº rotações* | 11 | 11 | 13 | 14 | 16 | 18 |
| Peso (Kg) | 3,2 | 3,2 | 4,5 | 5,3 | 6,8 | 9 |
| Ar (dm ³ /ciclo) | 0,17 | 0,17 | 0,3 | 0,33 | 0,55 | 0,8 |

* N° de rotações teórico para o fechamento/abertura a partir da posição natural.



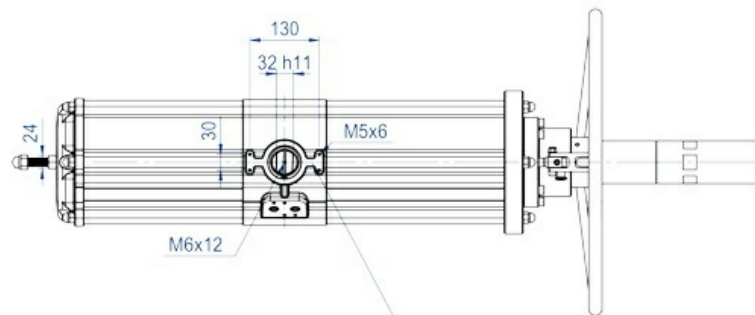
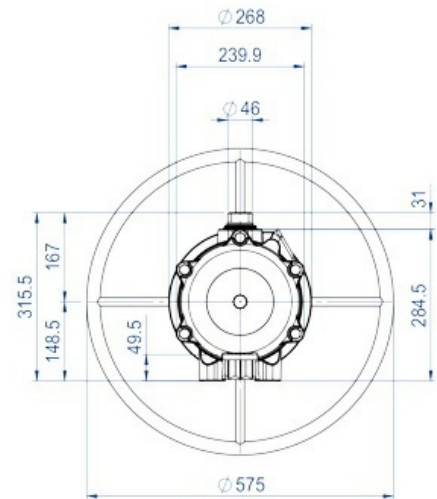
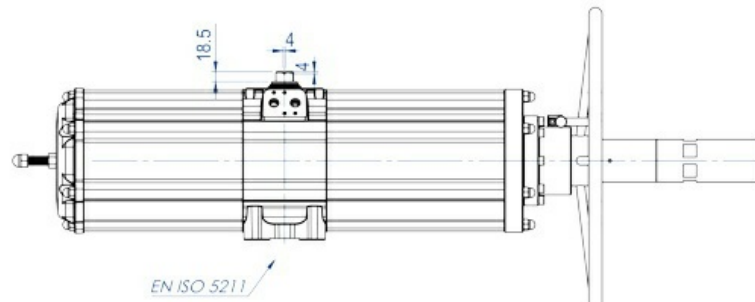
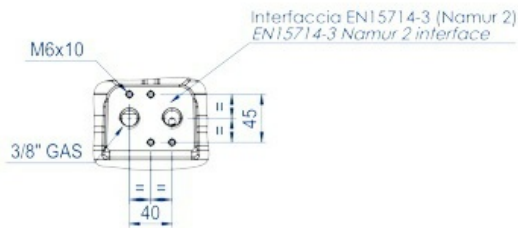
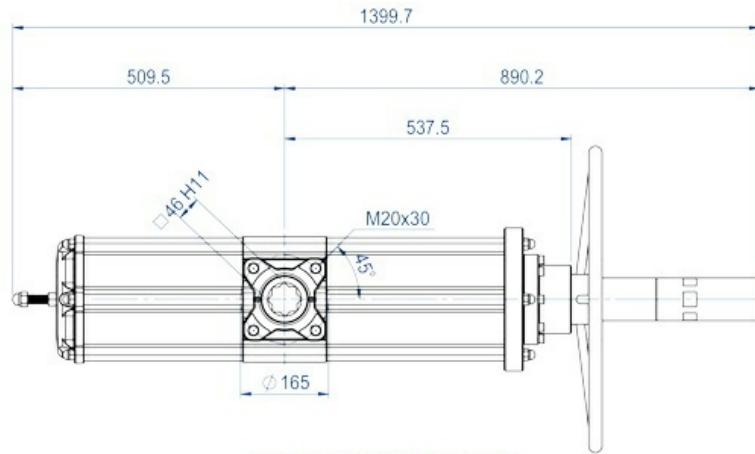
FICHA TÉCNICA SRNV 360 ÷ SRNV 960

| Código | SRNV0360401S | SRNV0480401S | SRNV0480402S | SRNV0720401S | SRNV0720402S | SRNV0960401S |
|-----------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Kit de guarnições | KGGI0023VX | KGGI0024VX | KGGI0024VX | KGGI0025VX | KGGI0025VX | KGGI0026VX |
| Tamanho | SRNV 360 | SRNV 480 | SRNV 480 | SRNV 720 | SRNV 720 | SRNV 960 |
| ISO | F10/F12 | F10/F12 | F14 | F14 | F12 | F12 |
| A | 810,1 | 842,4 | 842,4 | 1035,4 | 1035,4 | 1067,1 |
| B | 27 | 36 | 36 | 36 | 36 | 46 |
| C x profundidade | M10x15 | M10x15 | M16x24 | M16x24 | M12x18 | M16x24 |
| D x profundidade | M12x18 | M12x18 | - | - | - | - |
| E | 102 | 102 | 140 | 140 | 125 | 140 |
| F | 125 | 125 | - | - | - | - |
| G | 19,5 | 19,5 | 19,5 | 19,5 | 19,5 | 18,8 |
| H | 61,5 | 78 | 78 | 86,5 | 86,5 | 99,5 |
| J | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 |
| K | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 |
| I | 22 | 24 | 24 | 27 | 27 | 32 |
| L | 178 | 198 | 198 | 216 | 216 | 237 |
| M | 78,5 | 93,5 | 93,5 | 101,5 | 101,5 | 114,5 |
| N | 99,5 | 104,5 | 104,5 | 114,5 | 114,5 | 125,5 |
| O | 29,5 | 38,5 | 38,5 | 38,5 | 38,5 | 48,5 |
| P | 69,5 | 74,5 | 74,5 | 84,5 | 84,5 | 93,5 |
| Q | 78,5 | 93,5 | 93,5 | 101,5 | 101,5 | 114,5 |
| R | 31,8 | 36,5 | 36,5 | 41 | 41 | 46 |
| S | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 |
| T | 148 | 168 | 168 | 186 | 186 | 207 |
| U | 306,6 | 324,1 | 324,1 | 399 | 399 | 417 |
| V | 350 | 350 | 350 | 400 | 400 | 400 |
| W (Gas) | 1/4" | 1/4" | 1/4" | 1/4" | 1/4" | 1/4" |
| X | - | - | - | - | - | - |
| Y | 282,3 | 297,1 | 297,1 | 365,6 | 365,6 | 382,3 |
| Z | 503,5 | 518,3 | 518,3 | 636,4 | 636,4 | 653,5 |
| Ch | 27 | 27 | 27 | 36 | 36 | 36 |
| Nº rotações* | 19 | 20 | 20 | 25 | 25 | 26 |
| Peso (Kg) | 19,5 | 28,1 | 28,1 | 38,8 | 38,8 | 50,5 |
| Ar (dm ³ /ciclo) | 2 | 2,8 | 2,8 | 4,2 | 4,2 | 5,5 |

* Nº de rotações teórico para o fechamento/abertura a partir da posição natural.



SRNV 1920



Interfaccia per accessori secondo (EN15714-3 VDI/VDE 3845)
Accessories intercate EN15714-3 (VDI/VDE 3845)



FICHA TÉCNICA SRNV 1920

| Código | SRNV1920E1608A |
|-----------------------------|-----------------------|
| Kit de guarnições | KGGI0230VX |
| Tamanho | SRNV 1920 |
| ISO | F16 |
| Número de rotações* | 30 |
| Peso (Kg) | 91 |
| Ar (dm ³ /ciclo) | 12,5 |

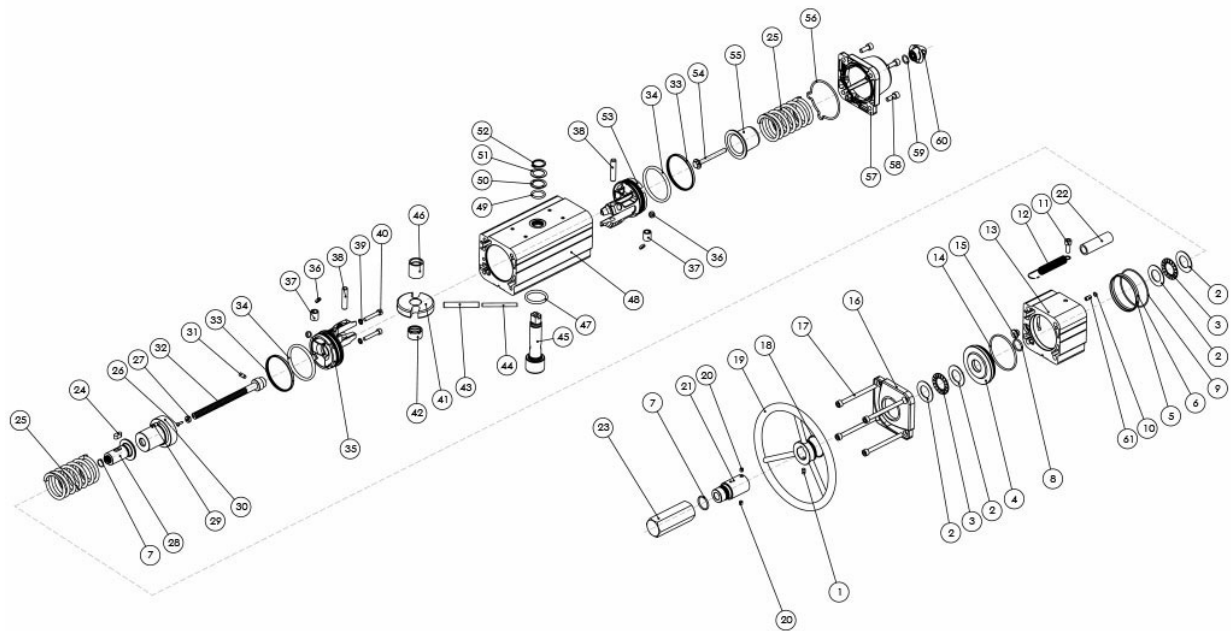
* N° de rotações teórico para o fechamento/abertura a partir da posição natural.





materiais

**COMPONENTES ATUADOR PNEUMÁTICO EFEITO SIMPLES COM COMANDO MANUAL INTEGRADO - TAMANHOS:
ATÉ SRNV960**



MATERIAIS ATÉ SRNV960

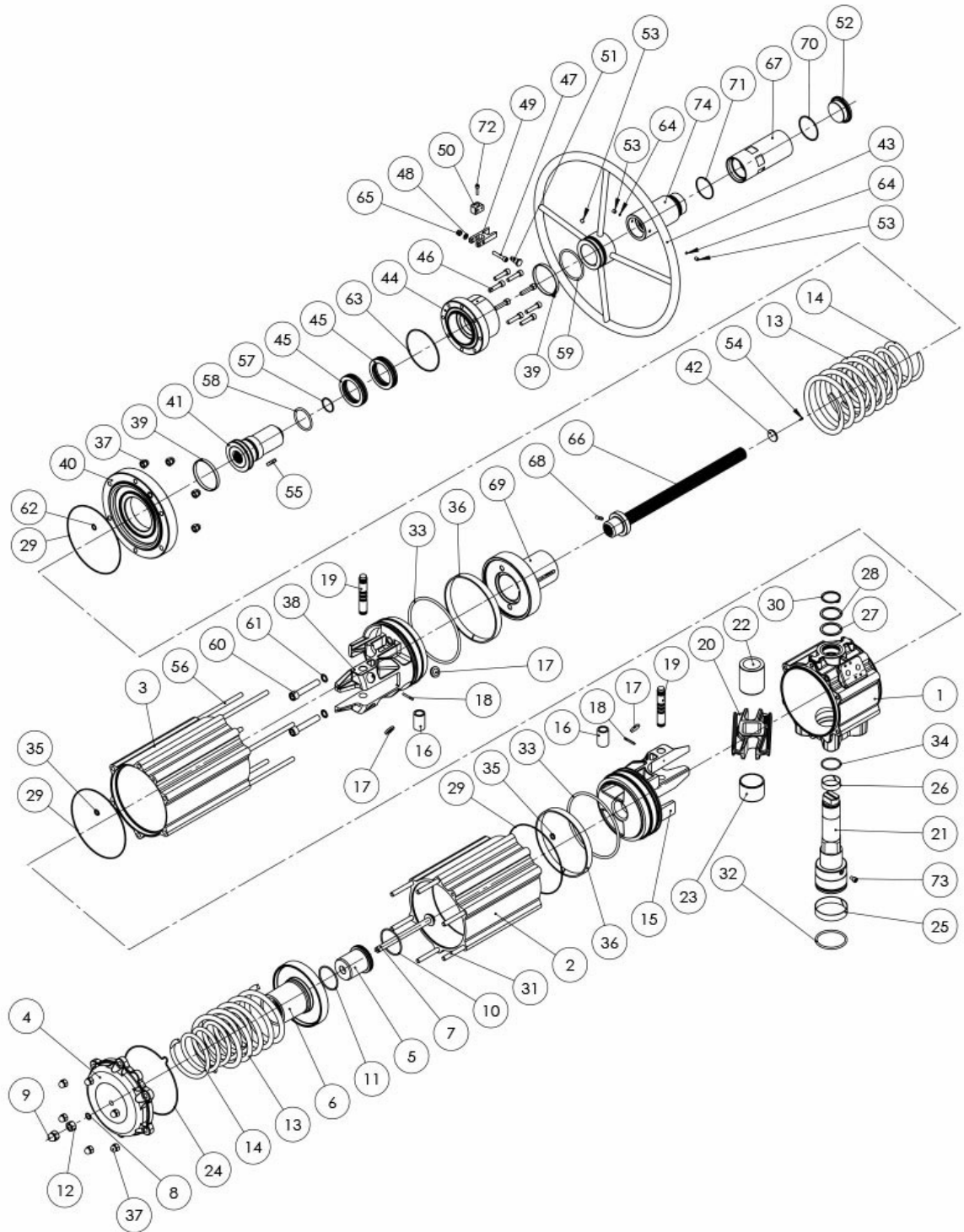
| Pos | Designação | Q. | Material |
|-----|---|----|--------------------------|
| 1 | Parafuso | 1 | Aço inoxidável |
| 2* | Arruelas para Rolamentos de rolos | 4 | Liga de aço |
| 3* | Rolamentos de rolos | 2 | Liga de aço |
| 4 | Flange | 1 | Liga de alumínio |
| 5 | Anel de Centralização (apenas para SRNV360) | 1 | Liga de alumínio |
| 6* | O'ring (apenas para SRNV360) | 1 | Borracha nitrílica |
| 7* | O'ring | 2 | Borracha nitrílica |
| 8* | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |
| 9* | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |
| 10* | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |
| 11 | Parafuso | 1 | Aço inoxidável |
| 12 | Mola Spring | 1 | Aço inoxidável |
| 13 | Cilindro espaçador | 1 | Liga de alumínio |
| 14* | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |
| 15* | Tampa guarnição | 1 | Latão+Borracha nitrílica |
| 16 | Tampa (modificada) | 1 | Liga de alumínio |
| 17 | Parafuso | 4 | Aço inoxidável |
| 18* | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |
| 19 | Volante de manobra | 1 | Liga de aço |
| 20 | Grão | 2 | Aço inoxidável |
| 21 | Tubo de proteção | 1 | Liga de alumínio |
| 22 | Tubo transparente | 1 | PVC |
| 23 | Tampa de proteção | 1 | Liga de alumínio |
| 24 | Chave | 1 | Liga de aço |
| 25 | Mola | 2 | Liga de aço |
| 26* | Rebite | 1 | Liga de aço |



| | | | |
|-----|--|---|---------------------------------|
| 27* | Indicador | 1 | Polipropilene |
| 28 | Porca de manobra | 1 | Liga de aço |
| 29 | Bucha roscada (apenas para SRNV240) | 2 | Aço inoxidável |
| 30 | Recipiente para molas especial | 1 | Liga de alumínio |
| 31 | Cavilha | 1 | Liga de aço |
| 32 | Parafuso de manobra | 1 | Liga de aço |
| 33* | Anel de vedação (pistão) | 2 | Poliuretano |
| 34* | O'ring Pistão | 2 | Borracha nitrílica |
| 35 | Pistão (modificato) | 1 | Liga de alumínio |
| 36* | Disco de suporte | 4 | P.T.F.E. carbo-graphite filled |
| 37 | Bucha | 2 | Liga de aço |
| 38 | Pino Manga rotativa | 2 | Liga de aço |
| 39* | Guarnição | 2 | Liga de aço+Borracha nitrílica |
| 40 | Parafuso | 2 | Aço inoxidável |
| 41 | Garfo | 1 | Liga de aço |
| 42 | Suporte do eixo | 1 | Resina Acetálica |
| 43 | Cavilha elástica externa | 1 | Liga de aço |
| 44 | Cavilha elástica interna | 1 | Liga de aço |
| 45 | Eixo | 1 | Aço inoxidável |
| 46 | Bucha de deslizamento | 1 | Resina Acetálica |
| 47 | O'ring do eixo inferior | 1 | FKM |
| 48 | Cilindro Cylinder | 1 | Liga de alumínio |
| 49 | O'ring do eixo superior | 1 | FKM |
| 50 | Anel de suporte externo | 1 | Resina Acetálica |
| 51 | Arruela | 1 | Aço inoxidável |
| 52 | Seeger | 1 | Aço inoxidável |
| 53 | Pistão (Standard) | 1 | Liga de alumínio |
| 54 | Parafuso de pré-carga da mola | 1 | Aço inoxidável |
| 55 | Recipiente da mola (Standard) | 1 | Liga de aço ou Liga de alumínio |
| 56* | O'ring tampa | 1 | Borracha nitrílica |
| 57 | Tampa (Standard) | 1 | Liga de alumínio |
| 58 | Parafuso | 4 | Aço inoxidável |
| 59* | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |
| 60 | Porca | 1 | Liga de alumínio |
| 61 | Inserir para o'ring (apenas para SRNV53-120-180-360) | 1 | Aço inoxidável |

* Detalhes do kit de substituição

**COMPONENTES DO ATUADOR PNEUMÁTICO EFEITO SIMPLES COM CONTROLE MANUAL INTEGRADO -
TAMANHO: SRNV1920**



MATERIAIS SRNV1920

| Pos | Designação | Qtd | Material |
|-----|-------------------------------|-----|--------------------|
| 1 | Cilindro | 1 | Liga de alumínio |
| 2 | Cilindro | 1 | Liga de alumínio |
| 3 | Cilindro | 1 | Liga de alumínio |
| 4 | Tampa (Standard) | 1 | Liga de alumínio |
| 5 | Suporte interno macio | 1 | Liga de alumínio |
| 6 | Suporte externo macio | 1 | Liga de alumínio |
| 7 | Parafuso de pré-carga da mola | 1 | Aço inoxidável |
| 8* | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |



| | | | |
|-----|-----------------------------------|----|---------------------------------------|
| 9 | Porca A Calota | 1 | Aço inoxidável |
| 10 | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |
| 11 | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |
| 12 | Dado | 1 | Aço inoxidável |
| 13 | Mola externa | 2 | Liga de aço |
| 14 | Mola interna | 2 | Liga de aço |
| 15 | Pistão (Standard) | 1 | Liga de alumínio |
| 16 | Bucha | 2 | Liga de aço |
| 17* | Disco de suporte | 4 | Resina Acetálica |
| 18 | Cavilha | 2 | Liga de aço |
| 19 | Pino | 2 | Liga de aço |
| 20 | Garfo | 1 | Liga de aço |
| 21 | Eixo | 1 | Aço inoxidável |
| 22 | Bucha de deslizamento | 1 | Resina Acetálica |
| 23 | Suporte do eixo | 1 | Resina Acetálica |
| 24* | O'ring tampa | 1 | Borracha nitrílica |
| 25* | Bucha (eixo inferior) | 1 | P.T.F.E. carbo-graphite filled |
| 26* | Bucha (eixo superior) | 1 | P.T.F.E. carbo-graphite filled |
| 27* | Anel de suporte externo | 1 | Resina Acetálica |
| 28 | Arruela | 1 | Aço inoxidável |
| 29* | O'ring | 3 | Borracha nitrílica |
| 30 | Seeger | 1 | Aço inoxidável |
| 31 | Parafuso | 6 | Aço inoxidável |
| 32* | O'ring do eixo inferior | 1 | FKM |
| 33* | O'ring Pistão | 2 | Borracha nitrílica |
| 34* | O'ring do eixo superior | 1 | FKM |
| 35* | O'ring | 2 | Borracha nitrílica |
| 36* | Anel guia | 2 | P.T.F.E. Preenchido com Carbo-grafite |
| 37 | Porca | 12 | Aço inoxidável |
| 38 | Pistão (modificato) | 1 | Liga de alumínio |
| 39* | Rolamento (Volante) | 2 | Poliuretano |
| 40 | Tampa (modificada) Cap (modified) | 1 | Liga de alumínio |
| 41 | Porca de manobra | 1 | Liga de aço |
| 42* | Indicador Indicator | 1 | Polipropilene |
| 43 | Volante de manobra | 1 | Liga de aço |
| 44 | Flange | 1 | Liga de alumínio |
| 45* | Rolamento | 2 | Liga de aço |
| 46 | Parafuso | 8 | Aço inoxidável |
| 47 | Parafuso | 1 | Aço inoxidável |
| 48 | Arruela | 1 | Aço inoxidável |
| 49 | Fechamento do garfo | 1 | Liga de alumínio |
| 50 | Suporte do garfo | 1 | Liga de alumínio |
| 51 | Tranca | 1 | Aço inoxidável |
| 52 | Tampa de proteção | 1 | Liga de alumínio |
| 53 | Parafuso | 3 | Aço inoxidável |
| 54* | Rebite | 1 | Aço inoxidável |
| 55 | Chave | 1 | Aço inoxidável |
| 56 | Parafuso | 6 | Liga de aço |
| 57* | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |
| 58* | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |
| 59* | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |
| 60 | Parafuso | 2 | Aço inoxidável |





| | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|---|--------------------------------|
| 61* | Guarnição | 2 | Liga de aço+Borracha nitrílica |
| 62* | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |
| 63* | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |
| 64* | Tampa | 2 | P.T.F.E |
| 65 | Porca | 1 | Aço inoxidável |
| 66 | Parafuso de manobra | 1 | Aço inoxidável |
| 67 | Tubo de proteção removível | 1 | Liga de alumínio |
| 68 | Cavilha | 1 | Aço inoxidável |
| 69 | Recipiente para molas especial | 1 | Liga de aço |
| 70* | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |
| 71* | O'ring | 1 | Borracha nitrílica |
| 72 | Parafuso | 1 | Aço inoxidável |
| 73 | Parafuso de segurança | 1 | Aço inoxidável |
| 74 | Tubo de proteção | 1 | Liga de alumínio |
| * Detalhes do kit de substituição | | | |



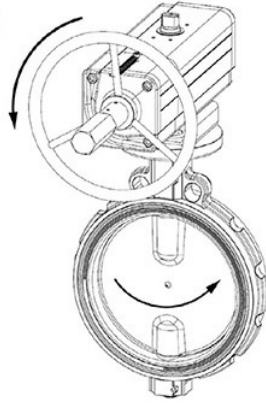


especificações

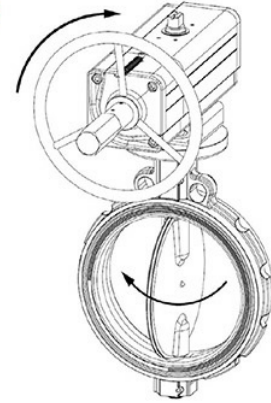
ESQUEMA DE FUNCIONAMENTO DO ATUADOR COM COMANDO MANUAL INTEGRADO

Prima di azionare manualmente, assicurarsi che l'attuatore sia privo d'aria in pressione.
Prior to operate manually, ensure that the actuator is free from pressure.

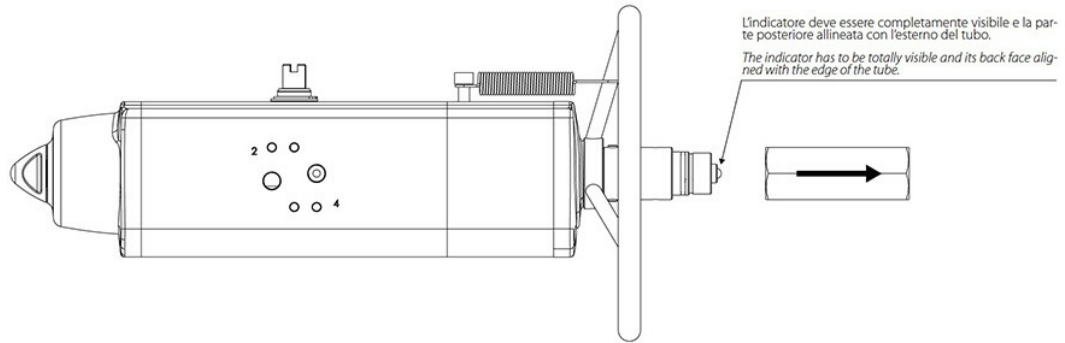
APRIRE LA VALVOLA
TO OPEN THE VALVE



CHIUDERE LA VALVOLA
TO CLOSE THE VALVE

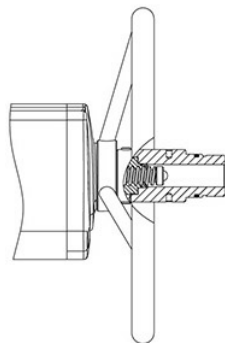


Dopo che l'attuatore è stato azionato manualmente, ritornare alla posizione neutrale prima di riprendere l'azionamento pneumatico.
When the actuator has been manually operated, return to the neutral position prior to start normal operation.



POSIZIONE NEUTRALE NEUTRAL POSITION

Con la vite in posizione neutrale, il pistone può muoversi liberamente e l'attuatore può essere comandato pneumaticamente.
Whit the screw in neutral position the piston can move freely and the actuator can be driven pneumatically.



AZIONAMENTO MANUALE

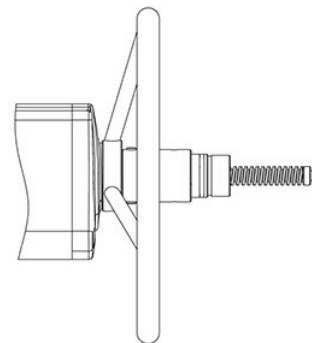
DANV: Quando il volantino gira in senso antiorario, spinge la vite e i pistoni verso l'interno. La valvola si apre.

SRNV: Quando il volantino gira in senso orario, spinge la vite e i pistoni verso l'interno. La valvola si chiude.

MANUAL OPERATION

DANV: When the handwheel turned counter clockwise, pushes the screw and piston inwards. The valve opens.

SRNV: When the handwheel turned clockwise pushes the screw and piston inwards. The valve closes.



AZIONAMENTO MANUALE

DANV: Quando il volantino gira in senso orario, tira la vite e i pistoni verso l'esterno. La valvola si chiude.

SRNV: Quando il volantino gira in senso antiorario, tira la vite e i pistoni verso esterno. La valvola si apre.

MANUAL OPERATION

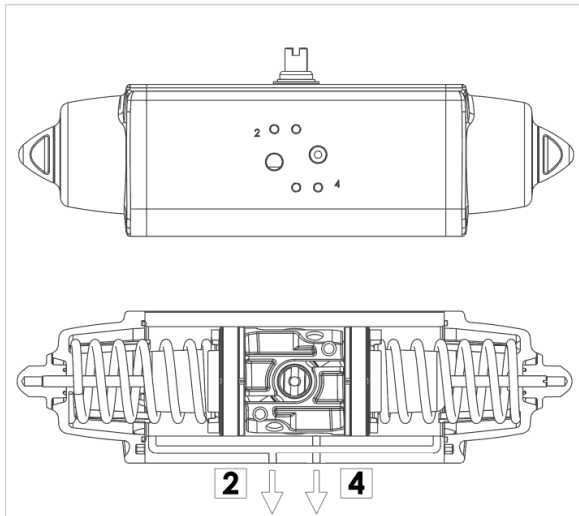
DANV: When the handwheel is turned clockwise, the screw and piston are drawn outwards. The valve closes.

SRNV: When the handwheel is turned counter clockwise, the screw and the piston are drawn outwards. The valve opens.



DIAGRAMA DE FUNCIONAMENTO DO ATUADOR PNEUMÁTICO SR

SCHEMA FUNZIONAMENTO ATTUATORE PNEUMATICO AGO "SR"
WORKING PLANE PNEUMATIC ACTUATOR AGO "SR" TYPE



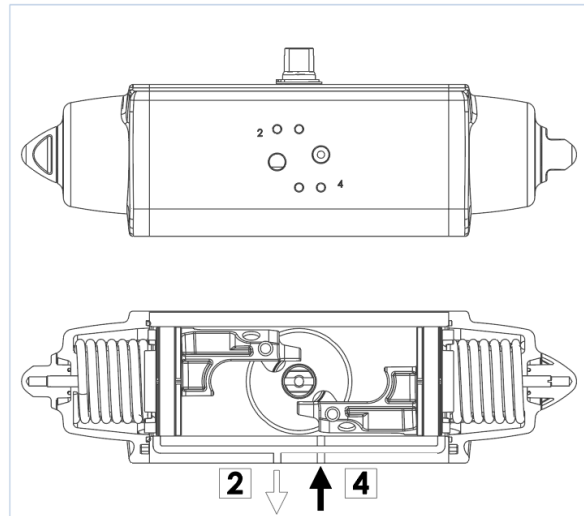
SCHEMA DI FUNZIONAMENTO

Senza pressione di alimentazione, nella versione semplice effetto, l'attuatore torna automaticamente in posizione di riposo compiendo una rotazione oraria e la posizione finale è quella rappresentata nel disegno. Sul foro 2 è consigliato montare un filtrino onde evitare che polvere o particelle solide possano entrare nella camera del cilindro senza tuttavia impedire il passaggio dell'aria.

WORKING PLANE

Without air supply, the spring return actuator returns to its resting position, rotating in a clockwise direction. The drawing shows its final position.

We assembling a small filter on the air connection 2 to prevent dust and particles into the cylinder chamber without, however, preventing the passage of air.



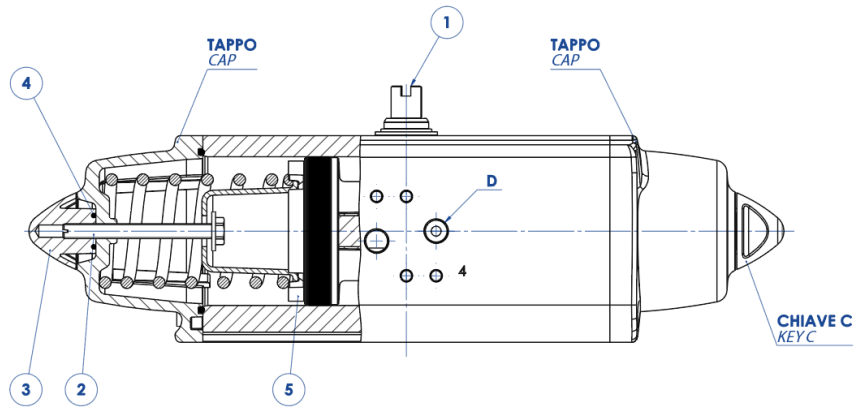
SCHEMA DI FUNZIONAMENTO

Immettendo aria nel foro 4 di alimentazione, i pistoni si muovono verso l'esterno comprimendo le molle, si ha una rotazione antioraria e la posizione finale è quella rappresentata nel disegno.

WORKING PLANE

Supplying air through the air connection 4, the pistons move outwards pressing the spring. An anticlockwise rotation takes place and the final position is shown above.

ATTUATORE REGOLABILE-ISTRUZIONI PER L' UTILIZZO ACTUATOR WITH STROKE ADJUSTMENT-INSTRUCTIONS



A) Verificare che le molle siano in posizione di riposo osservando la chiave dell'albero (part. n°1) come da disegno e controllando che nel foro "D" non ci sia pressione.

B) Togliere i controdadi (part. n°3) agendo sulla chiave C.

C) Con un cacciavite avvitare le viti (part. n°2) in senso orario ed effettuare la limitazione di corsa desiderata.

N.B. La corsa può essere limitata per un massimo di 10° da 80° a 90°

D) Immettere aria nel foro "D" e verificare che entrambe le viti (part. n°2) siano a battuta contro i pistoni (part. n°5).

E) Bloccare i controdadi (part. n°3) muniti di O-ring (part. n°4) per la tenuta tra controdado, tappo e vite.

N.B. queste spiegazioni sono indicative, per le istruzioni operative, vedere il manuale.

A) The springs must be at rest position, the shaft (part. 1) must be as shown in the drawing. Air connection D must not be supplied with air.

B) Remove the counter-nuts (part. 3), acting on C key.

C) By means of a screwdriver turn screws (part. 2) in a clockwise direction until you obtain the requested end-stroke regulation.

Note: maximum adjusting stroke 10°, ranging from 80° to 90°.

D) Supply connection D with air pressure and check that both adjusting screws (part. 2) stop the pistons (part. 5).

E) Screw the counter-nuts (part. 3) and their O-ring (part. 4) to keep nut and cap tight.

N.B. these explanations are indicative, for operating instructions, see the manual.



OMAL[®]
AUTOMATION

OMAL S.p.A. Società Benefit

Sede: Via Ponte Nuovo 11, Rodengo Saiano (Brescia) Italia

Local de produção: Via Brognolo 12, Passirano (Brescia) Italia

Tel +39 0308900145 Fax +39 0308900423





documentos

Certificati

[ATEX - Pneumatic Actuators](#)

[SIL EN 61508 - Actuators: SR, SRN, DA, DAN](#)

[Type Approval Certificate for Marine and machinery systems and equipment](#)

Istruzioni

[ISTRUZIONI ATEX UITGOG01ATX](#)

Manuali

[MANUALE UMAAPV00](#)

